



# 卵巢癌……

## 婦女須知

### 卵巢癌有哪些跡象？

- 出現症狀時，通常不太明顯，可能看起來根本與所患疾病無關。
- 一個普遍的跡象是腹部變大。這是由於腹部積水造成腫脹所致。但腫脹與經期身體積水時的感覺不同。
- 您可能還會感到腹部疼痛或腫塊。
- 其他症狀包括非正常陰道流血或排泄物。
- 您可能會感到胃部不適、脹氣或惡心，症狀似乎不會消失。
- 感到骨盆壓力（始終有想要小便或大便的感覺）。

### 哪些因素會增加患卵巢癌的危險？

- 您的患病危險隨年齡而增長，特別是在50歲之後。
- 從未生育或30歲之後頭胎生育的婦女患卵巢癌的可能性高於30歲以前生育的婦女。
- 患不育症的婦女。
- 曾經懷孕或服用避孕藥似乎會降低患卵巢癌的危險。

- 如果您曾患乳房癌或有乳房癌、結腸直腸癌或卵巢癌家族史，則會增加患卵巢癌的危險。

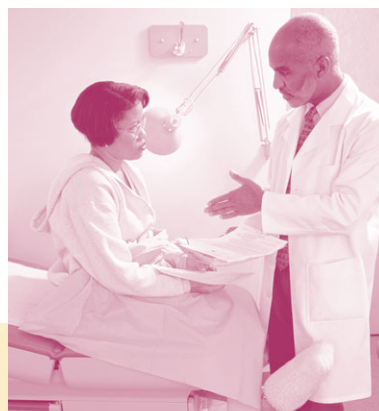
### 如何早期檢測卵巢癌？

- 如果您的年齡在18歲至40歲之間，每一至三年由您的醫生為您作直腸陰道骨盆檢查。
- 如果您的年齡超過40歲，每年作一次直腸陰道骨盆檢查。
- 柏氏塗片檢查對於發現子宮頸癌十分有效，但很難發現早期卵巢癌。
- 如果發現任何卵巢癌的症狀或跡象，與醫生洽談。您可能需要請醫生為您安排檢查。這些檢查沒有建議在常規性檢查之內。檢查包括：
  - ~ （經陰道的）超聲波檢查。
  - ~ 特別血液檢查，稱為CA 125，檢查卵巢癌腫瘤。

### 如何治療卵巢癌？

- 醫生採用外科手術、化療或放射線治療卵巢癌。
- 外科手術通常包括切除一個或兩個卵巢和輸卵管，並切除子宮。

接背頁



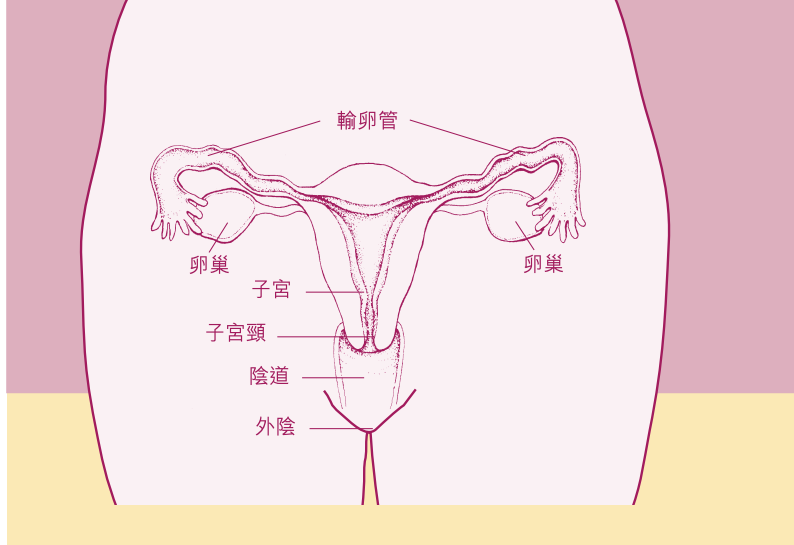
- 如果在最初階段發現腫瘤，醫生可能僅需切除長有腫瘤的卵巢。對於希望生育的年輕婦女尤其應當這樣做。
- 如果患癌症的時間很長，健康護理專業人員將盡一切努力切除所有癌變組織，使化療能發揮其效用，幫助提高婦女存活率。

## 存活率有多高？

- 如果能夠及早發現並予以治療，95%的婦女至少可以存活五年。
- 只有四分之一（25%）的卵巢癌病例是在癌症擴散之前被發現。
- 如果癌症已經廣泛擴散，存活五年的比例為28%。



40歲以上的婦女應當每年作一次骨盆檢查。較年輕的婦女應當在作子宮頸癌塗片檢查的同時作骨盆檢查。



## 今年多少名婦女會患卵巢癌？

加州癌症註冊處估計在2000年，加州將有2,610名婦女患卵巢癌。

卵巢癌在婦女最常見的生殖系統癌症中位居第二，是婦科癌中的頭號殺手。

加州癌症註冊處估計今年加州將有1,410名婦女死於卵巢癌。

資料來源：加州癌症註冊處（CDHS/CSS）

美國癌症協會2000年癌症事實真相與數字

欲獲得多份「卵巢癌－婦女須知」，可從加州健康服務部倉庫索取一份特別訂購表。請發傳真至 (916) 928-1326，或電洽 (916) 928-9217。欲索取單份資料，請發傳真至婦女健康辦事處（OWH），傳真號碼 (916) 653-3535。亦可從 OWH 網址獲得本份資料。

Gray Davis, Governor  
State of California

Grantland Johnson, Secretary  
Health and Human Services Agency

Diana M. Bontá, R.N., Dr.P.H., Director  
Department of Health Services



Printed on recycled paper with soy based inks  
Ovarian Cancer Pub. 75 (12-00)